

УДК 811.111

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕКСТА В ОБУЧЕНИИ УСТНОЙ АНГЛИЙСКОЙ РЕЧИ

Л. В. Глуханько

(Учреждение образования «Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова»,
кафедра теоретической и прикладной лингвистики)

Рассматриваются возможности использования текста в практике преподавания иностранного языка для развития коммуникативной компетенции студентов. Приводятся примеры нестандартных упражнений на развитие навыков монологической и диалогической речи.

Различные задания по работе с текстом – это основа организации учебного процесса по овладению всеми видами речевой деятельности на иностранном языке. Именно работа с текстом является эффективной для обучения устной речи, как диалогической, так и монологической [1].

Приведем примеры нетривиальных заданий по работе с текстом, направленных на развитие навыков монологической и диалогической речи.

Так, нами успешно используется упражнение на послетекстовом этапе при работе со студентами первого и второго курсов факультета иностранных языков для отработки навыков монологической речи: «Найти в тексте предложение (либо часть предложения), которое могло бы стать афоризмом, и прокомментировать его, выразив свое согласие / несогласие, либо продолжить высказывание (предлагается дать ответ, состоящий не менее чем из 5 развернутых предложений)». Задание такого рода можно считать творческим, поскольку найти афоризм в тексте, актуализировать афоризм вне авторского контекста [2, с. 138] – далеко не простая задача.

Опыт показывает, что большинство студентов представляют, что такое афоризм и могут дать приблизительное определение данному феномену языка и речи [3, с. 26]. Чаще всего звучат такие характеристики, как «интересное / яркое высказывание», «пословица». Сопутствующей задачей в данном случае может стать задание сформулировать определение афоризма на английском языке. Перед выполнением задания можно привести примеры наиболее употребительных пословиц английского языка [4], крылатых выражений из английской литературы [5; 6], чтобы все студенты ясно представляли себе, с каким типом высказываний им предстоит работать.

Диалогическая речь сложнее монологической с точки зрения как напряженности внимания, так и разнообразия используемых речевых оборотов. Обращение к текстам (научно-популярным, художественным, публицистическим) способствует повышению интереса студентов к изучаемой теме, мотивирует дальнейшее совершенствование ими навыков диалогической речи. Можно привести пример задания на развитие навыков диалогической речи на основе текста-рассуждения “What is love?” [7, с. 146], где за основу можно взять следующие строки: «What is love? ... we are strongly influenced not so much by what we actually feel but by what we tell ourselves about the way we feel... it's 'self-talk'». Таким образом, даже одно правильно выбранное предложение из текста может послужить основой для учебного диалога или даже полноценной дискуссии (полилога).

Использование разнообразной работы с текстом положено в основу разработанной в 2018–2019 гг. на кафедре теоретической и прикладной лингвистики МГУ имени А. А. Кулешова серии из 9 учебно-методических пособий «Speech practice» (с грифом УМО) по учебным темам «21st Century Diseases» [8], «Healthcare» [9], «Sport» [10], «Person and Personality» [11], «World Map. City Life» [12], «Recreation & Leisure: Travelling» [13], «Jobs» [14], «Housing and accommodation» [15], «Food and Meals» [16].

Так, в пособии по теме «Sport» при изучении истории Олимпийских Игр на послетекстовом этапе после стандартного задания в виде ответов на вопросы по содержанию текста, переводных упражнений студентам предлагается составить диалог-ситуацию на основе отрывка из текста: “The athletes took part in all kinds of competitions. Winners... were awarded olive wreaths and cups of olive oil. This tradition has survived” [10, с. 40]. Студенты в парах составляют диалог при награждении победителей и призеров Игр в Древних Афинах и в наши дни. Обязательное условие – использование лексики, представленной в тексте.

Работа с текстом способствует не только формированию навыков устной спонтанной речи, но и закреплению вокабуляра по теме. Обучение как понимать текст, так и спонтанно порождать текст на иностранном языке является одним из основных условий качества лингвистического образования [17].

Литература

1. Глуханько, Л. В. Англоязычный текст как средство развития навыков монологической речи студентов / Л. В. Глуханько // Проблемы підготовки сучасного вчителя. – 2019. – Вип. 1 (19). – С. 45–53.
2. Иванов, Е. Е. Лингвистика афоризма : учеб.- метод. пособие / Е. Е. Иванов. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2016. – 156 с.
3. Глуханько, Л. В. Афоризм как феномен языка и речи / Л. В. Глуханько // Science Looks Ahead : зб. наук. статей / укл.: Л. О. Бекрешева, В. Е. Краснопольський. – Луганськ : Ноулідж, 2014. – Вип. I. – С. 26–28.
4. Иванов, Е. Е. Основной паремиологический фонд английского языка / Е. Е. Иванов, А. А. Новикова // Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте – 2015 : сб. науч. статей / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2016. – С. 314–317.
5. Иванов, Е. Е. Английские пословицы: из литературы и в литературе: этимология, функционирование, варианты = English Proverbs: from Literary Texts, in Literary Texts: Etymology, Usage, Variability : учеб.-метод. материалы / Е. Е. Иванов, Ю. А. Петрушевская. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2016. – 76 с.
6. Иванов, Е. Е. Происхождение и история английских пословиц = The Etymology and History of English Proverbs : учеб.-метод. пособие / Е. Е. Иванов, Ю. А. Петрушевская. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – 80 с.
7. Хведченя, Л. В. Практический курс современного английского языка : учеб. пособие : в 2 ч. / Л. В. Хведченя. – 3-е изд. – Минск : Вышэйшая школа, 2006. – Ч. 1. – 285 с.
8. Практика речи : Болезни XXI в. = Speech practice: 21st Century Diseases : учеб.-метод. пособие / Е. Н. Василенко, Л. В. Глуханько, А. Н. Шестернёва. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2018. – 88 с.

9. Практика речи : Забота о здоровье = Speech practice : Healthcare : учеб.-метод. пособие / Е. Н. Василенко, Л. В. Глуханько, А. Н. Шестернёва. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2018. – 96 с.
10. Практика речи : Спорт = Speech practice : Sport : учеб.-метод. пособие / Е. Н. Василенко, Л. В. Глуханько, В. В. Рингевич, А. Н. Шестернёва. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2018. – 104 с.
11. Практика речи : Личность = Speech practice : Person and Personality : учеб.-метод. пособие / Е. Н. Василенко, А. Н. Шестернёва. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2018. – 148 с.
12. Практика речи : У карты мира. Городская жизнь = Speech practice: World Map. City Life : учеб.-метод. пособие / Е. Н. Василенко, В. В. Рингевич, А. Н. Шестернёва. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – 132 с.
13. Практика речи : Отдых и досуг. Путешествия = Speech practice : Recreation & Leisure : Travelling : учеб.-метод. пособие / Е. Н. Василенко, В. В. Рингевич, А. Н. Шестернёва. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – 108 с.
14. Практика речи : Работа = Speech practice : Jobs : учеб.-метод. пособие / авт.-сост.: Е. Н. Василенко, Л. В. Глуханько, А. Н. Шестернёва. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – 104 с.
15. Книга, Ю. А. Практика речи : Жильё = Speech practice : Housing and accommodation : учеб.-метод. пособие / авт.-сост. Ю. А. Книга. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – 76 с.
16. Якубова, В. Ю. Практика речи : Питание = Speech Practice : Food and Meals : учеб.-метод. пособие / авт.-сост. В. Ю. Якубова ; под ред. Е. Н. Василенко. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – 116 с.
17. Иванов, Е. Е. Качество лингвистического образования в Республике Беларусь (в аспекте межкультурной коммуникации) / Е. Е. Иванов // Проблемы качества образования в Белоруссии и России в контексте интеграционных процессов : в 2 ч. / под ред. М. И. Вишневского, В. В. Мосолова. – Москва : Российская академия образования, 2008. – Ч. 1. – С. 161–170.